

Colloque

29-30 JUIN 2023

Université de Lorraine

Campus Saulcy

METZ



Médiation littéraire et
activité journalistique en
France et en Allemagne
autour de 1800

Portrait d'homme lisant, Dominique-Vivant Denon

PROGRAMME

JEUDI 29 JUIN

UFR ALL-Metz, Salle A208

14h : Accueil

14h15 : Ouverture du colloque

Échos des événements politiques et figures de la médiation

14h30 : Emmanuel Hourcade (Metz) : Georg Forster : recensions, traductions d'ouvrages et diffusion des idées révolutionnaires dans l'espace germanique (1789-1792).

15h : Hans-Jürgen Lüsebrink (Sarrebriick) : Franz von Lassaulx (1781-1818), médiateur, journaliste et traducteur franco-allemand à l'époque de la Révolution et de l'Empire.

15h30 : Adrien Paschoud (Bibliothèque nationale du Luxembourg) : L'événement révolutionnaire au prisme de la presse périodique : l'exemple du *Journal historique et littéraire* de Xavier de Feller (1735-1802).

16h : Discussion et pause

Les lettres françaises dans les revues germanophones

16h30 : Pauline Pujo (Bordeaux) : *Les Ruines* de Volney au prisme de sa réception dans les revues germanophones, objet littéraire et texte politique.

17h : Manuela Mohr (Strasbourg) : Jacques Cazotte et ses passeurs

médiatiques : politique, fantastique et circuits éditoriaux franco-allemands du *Diable amoureux*.

17h30 : Discussion

18h : *Lied* interprété par trois étudiants du Département de Musique, en salle A 313 :

Franz Schubert : *Der Hirt auf dem Felsen*, op. 129 D. 965

Louise Decreux, soprano

Sacha Morel, piano

Rémi Toussaint, clarinette

VENDREDI 30 JUIN

Bâtiment Simone Veil, Salle RDC

Les lettres allemandes dans la presse française

9h : Christian Albertan (Valenciennes) : Nouvelles d'Outre-Rhin : l'Allemagne dans le *Journal des savants* de la fin du XVIII^e siècle.

9h30 : Florence Boulerie (Bordeaux) : *Misanthropie et repentir* : les échos du succès de Kotzebue dans la presse française en 1799 – et au-delà.

10h : Catherine Julliard (Metz) : La littérature et la langue allemandes vues par Charles de Villers dans *Le Spectateur du Nord* : un parti pris germanophile ?

10h30 : Discussion et pause

11h : Nicolas Brucker (Metz) : « Ridicule ». Le kantisme dans la presse française (1795-1810).

11h30 : Discussion et clôture du colloque